



*Visita de Estado de S. E.
el Presidente de la República de Chile
Don Patricio Aylwin Azócar
y Comitiva a la República Argentina*

1^o al 3 de Agosto de 1991

COMITIVA OFICIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR

*Ministro de Relaciones Exteriores,
don Enrique Silva Cimma*

*Ministro de Defensa Nacional,
don Patricio Rojas Saavedra*

*Ministro de Economía,
don Carlos Ominami Pascual*

*Ministro de Educación Pública,
don Ricardo Lagos Escobar*

*Ministro de Obras Públicas,
don Carlos Hurtado Ruiz-Tagle*

*Ministro de Planificación y Cooperación
don Sergio Molina Silva*

*Ministro Presidente de la Comisión Nacional de Energía,
don Jaime Tohá González*

*Embajador de Chile en Argentina,
don Carlos Figueroa Serrano*

*Jefe de la Casa Presidencial,
don Carlos Bascañán Edwards*

*Embajador Carlos Portales Cifuentes,
Director General de Política Exterior*

*Embajador Javier Illanes Fernández,
Director Nacional de Fronteras y Límites*

*Embajador Carlos Klammer Borgoño,
Director del Ceremonial y Protocolo*

*Embajador Augusto Bermúdez Arancibia,
Director de Planificación*

*Teniente Coronel Alberto Cienfuegos
Edecán de Carabineros de S.E.*

*Señora Pilar Velasco,
Secretaria Prensa de S.E.*

*Señor Marcelo Trivelli Oyarzún,
Secretario Privado de S.E.*

COMITIVA PRESIDENCIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR

Señor Jaime Gazmuri Mujica,
Senador

Señor Mario Ríos Santander,
Senador

Señor José Ruiz Di Giorgio
Senador

Señor Anselmo Sule Candia,
Senador

Señor Hernán Vodanovic Schnake,
Senador

Señor Jaime Campos Quiroga,
Diputado

Señor Baldemar Carrasco Muñoz,
Diputado

Señor Eduardo Cerda García,
Diputado

*Señor Eugenio Munizaga Rodríguez,
Diputado*

*Señor Jaime Orpis Bouchon,
Diputado*

*Señor Carlos Iván Smok,
Diputado*

*Señor Milenko Vilicic,
Diputado,*

*Señor Edmundo Villouta Concha,
Diputado*

*Señor Diego Olivares
Primer Vice-Presidente de la Central Unitaria de Trabajadores*

*Señor Raúl Aravena,
Central Unitaria de Trabajadores*

*Señor Fernando Agüero Garcés,
Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril*

*Señor Manuel Valdés Valdés,
Sociedad Nacional de Agricultura*

*Señor Walter Riesco Salvo,
Sociedad Nacional de Minería*

*Señor José Antonio Guzmán,
Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio*

*Señor Juan Cuneo Solari,
Presidente de la Cámara Nacional de Comercio*

*Señor Orlando Mercado Labbé,
Presidente de la Cámara de Comercio Chileno-Argentina*

*Señor Félix Luque Portilla,
Presidente de la Confederación Gremial Nacional unida de la Mediana
y Pequeña Industria, Servicios y Artesanados (CONUPIA)*

*Señor Héctor Moya,
Director Asociación Gremial de Dueños de Camiones Fleteros del Transporte
Interurbano e Internacional (ATI-CHILE)*

*COMITIVA EMPRESARIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR*

*Señor Andronico Luksic Abaroa,
Presidente Honorario del Banco O'Higgins*

*Señor Hernán Boher Rosales,
Vice-Presidente Pesquera San Pedro*

*Señor Gonzalo Bofill de Caso,
Presidente de Fideos y Alimentos Carozzi S.A.*

*Señor Andrés Navarro Haeussler,
Gerente General de Sonda*

*Señor Glen Trebilcock,
Gerente de Grupo de la Compañía de Aceros del Pacífico*

*Señor Juan Pedrals Hili,
Gerente General de la Empresa Nacional del Petróleo*

*Señor Juan Claro González,
Director de la Compañía de Gas de Santiago*

*Señor Eduardo Rodríguez Guarachi,
PROMOEXPO*

COMITIVA DE APOYO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR

Señor Consejero Roberto Alonso,
Jefe Depto. América Dirección Política Bilateral

Capitán de Fragata Marcelo Arcil,
Edecán de Comisiones de S.E.

Señor Primer Secretario Germán Guerrero Pavez,
Secretario del señor Ministro de Relaciones Exteriores

Capitán de Corbeta Miguel Alarcón
Ayudante Naval del señor Ministro de Defensa

Señor Gonzalo Sepúlveda,
Médico Privado de S.E.

Señor Jesús Inostroza,
Fotógrafo de S.E.

Señor Osvaldo Briceño,
Encargado Laboratorio Fotográfico

Señor Luis Parrini,
Encargado de Comunicaciones

*Señora Ximena Galleguillos,
Asesora de Prensa de S.E.*

*Sargento Segundo Enrique Sandoval,
Encargado de Equipajes*

*Cabo Primero José Luis Lorca,
Encargado de Equipajes*

*PROGRAMA DE LA VISITA DE ESTADO DE
S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE
DON PATRICIO AYLWIN AZOCAR
A LA REPUBLICA ARGENTINA*

JUEVES 1º DE AGOSTO

- 07:30 horas Salida desde el Aeropuerto "Arturo Merino Benítez" del avión de la Fuerza Aérea de Chile, que traslada a las Comitivas de S.E. el Presidente de la República a Buenos Aires.
- 08:20 horas Ceremonia de Transmisión del Mando.
— Salones Oficiales del Aeropuerto "Arturo Merino Benítez"
- 08:50 horas Ceremonia de despedida de S.E. el Presidente de la República
— Honores Militares
- 09:00 horas Salida del avión de la Fuerza Aérea de Chile que traslada a S.E. el Presidente de la República a Buenos Aires

10:15 horas Llegada al Aeropuerto Internacional de Ezeiza del avión de la Fuerza Aérea de Chile que traslada a las Comitivas de S.E. el Presidente de la República

— Traslado en aviones de la Fuerza Aérea Argentina de las Comitivas Oficial, Presidencial y Periodistas a Aeroparque

11:45 horas Llegada a Aeroparque de S.E. el Presidente de la República

— Ceremonia de bienvenida

11:50 horas Ceremonia de bienvenida

— S.E. es recibido por el Presidente de la República Argentina y las más Altas Autoridades de la Nación

— Himnos nacionales

— Saludo comitivas

- *Honores militares*
- *Entrega de las Llaves de la Ciudad por parte del Intendente, señor Carlos Grosso*
- *Breve reunión entre ambos mandatarios (Salón VIP)*

12:30 horas *Traslado al Hotel Alvear*

13:00 horas *Almuerzo privado. (Hotel Alvear-Suite)*

15:50 horas *Traslado de S.E. hacia el Monumento del General José de San Martín*

16:00 horas *S.E. acompañado de comitiva Presidencial, comitiva Oficial, Agregados de las FF.AA., Consulado Gral. y funcionarios de la Embajada de Chile coloca una Ofrenda Floral en el Monumento al Gral. San Martín*

— *S.E. acompañado por el señor Ministro de Defensa,*

condecora con la Gran Cruz de la Orden O'Higginiana
el Estandarte del Regimiento de Los Granaderos
del General San Martín

16:10 horas S.E. acompañado de la comitiva Oficial, se traslada
a la Casa Rosada escoltado por el Regimiento
de Granaderos

16:30 horas Saludo del señor Presidente de la Nación Argentina
a la comitiva Oficial

16:45 horas Primera reunión privada de trabajo de S.E.
con el Presidente Menem
Lugar: Casa de Gobierno. Despacho Presidencial

16:45 horas Encuentro de trabajo de las delegaciones chilena
y argentina

— Lugar: Casa de Gobierno.

17:35 horas S.E. se dirige a la Asamblea Legislativa escoltado por el Regimiento Granaderos

18:00 horas Arribo de S.E. a la Asamblea Legislativa .(Congreso Pleno).

— Constitución Comisión Interparlamentaria. (Ceremonia separada)

— Recibe Comisión de Pórtico

— Bienvenida del Presidente Asamblea Legislativa

— Firma del Libro de Oro e intercambio de regalos

— Discurso Presidente de la República

— Asisten: H. Parlamentarios, comitiva Oficial y de Apoyo, Empresarios, Dirigentes Empresariales, Sindicales y funcionarios de la Embajada, Consulado Gral. y Agregados FF.AA.

19:00 horas *Traslado al Hotel Alvear*

19:10 horas *Arribo al Hotel Alvear*

20:55 horas *Traslado de S.E. al Hotel Plaza*

21:00 horas *Cena ofrecida por Presidente Menem*

— *Discursos al comienzo*

— *Brindis al término*

— *Lugar: Hotel Plaza*

23:35 horas *Arribo al Hotel Alvear*

VIERNES 2 DE AGOSTO

*09:00 horas S.E. acompañado de los Sres. Ministros y Embajador
ofrece un desayuno a Directores de medios*

— Lugar: Hotel Alvear

09:30 horas Segunda reunión de trabajo de las delegaciones

— Lugar: Palacio San Martín

*10:10 horas Traslado de S.E. acompañado del Ministro de
Relaciones Exteriores, Sr. Embajador y Director
de Protocolo al Palacio San Martín*

10:15 horas Saludo de S.E. al Cuerpo Diplomático

— Lugar: Palacio San Martín

10:40 horas Traslado de S.E. a la Corte Suprema de Justicia

11:00 horas *Saludo al Presidente de la Corte Suprema,
Sr. Ricardo Levens (h) y miembros de la
Corte Suprema*

— *Asisten: Ministro de RR.EE., señor Embajador y Director
de Protocolo*

— *Intercambio de regalos*

11:30 horas *Traslado a Monumento General Bernardo O'Higgins*

11:45 horas *S.E. coloca una ofrenda floral ante el Monumento
al Gral Bernardo O'Higgins*

12:30 horas *Traslado al Hotel Alvear*

13:15 horas *S.E. ofrece un almuerzo a los Sres. Gobernadores*

— *Lugar: Hotel Alvear*

— *Asisten: Sres. Ministros, H. Senadores y Embajador de
Chile*

- 16:15 horas *Traslado a La Casa Rosada*
- 16:30 horas *Segunda reunión de trabajo con Presidente Carlos Menem*
— *Lugar: Casa de Gobierno: Despacho presidencial*
- 17:00 horas *Firma de acuerdos en Casa de Gobierno*
— *Breves palabras de los Sres. Presidentes*
— *Asisten: Ambas Delegaciones, Parlamentarios, Embajadores, Empresarios, Cultural, Medios de Comunicación, etc.*
— *Lugar: Salón Blanco*
- 17:35 horas *S.E. ofrece una Conferencia de Prensa*
— *Lugar: Casa de Gobierno: Sala de Prensa*
- 18:05 horas *Traslado al Hotel Alvear*
- 19:40 horas *S.E. se dirige a la Embajada de Chile*

20:00 horas *Saludo al personal de la Embajada y Consulado Gral.*

21:00 horas *S.E. ofrece una recepción en honor del Presidente
de la Nación Argentina*

— *Lugar: Embajada de Chile*

SABADO 3 DE AGOSTO

08:45 horas S.E. acompañado de los H. Parlamentarios
y Sres. Ministros. Asiste a un desayuno que le ofrecen
los Empresarios argentinos

— Lugar: Hotel Alvear

10:00 horas Las diversas comitivas se trasladan al Parque Norte

10:15 horas Salida de S.E. al Parque Norte

10:30 horas S.E. sostiene un encuentro con la colonia chilena
residente

— Lugar: Parque Norte (2000 personas)

11:30 horas Traslado de S.E. al Aeroparque

11:45 horas Ceremonia de despedida

12:00 horas Despegue del avión de la Fuerza Aérea de Chile
que traslada a S.E. el Presidente de la República
a Santiago

12:00 horas *Traslado de las Comitivas desde el Parque Norte a Ezeiza*

13:05 horas *Llegada al Aeropuerto "Arturo Merino Benítez"
de S.E. el Presidente de la República*

— *Honores militares*

— *Ceremonia de Transmisión del Mando*

13:30 horas *Despegue del avión de la Fuerza Aérea de Chile
que traslada a las comitivas de S.E. el Presidente
de la República, desde el Aeropuerto Internacional
de Ezeiza a Santiago*

14:30 horas *Llegada al Aeropuerto "Arturo Merino Benítez"
del avión de la Fuerza Aérea de Chile, que traslada
a las comitivas de S.E. el Presidente de la República*

DIRECCION DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

Director

Señor Embajador

Carlos Klammer Borgoño

Subdirector

Señor Ministro Consejero

Andrés Sepúlveda Ugalde

Subdirector

Señor Ministro Consejero

Eduardo Araya Alemparte

Subdirector

Señor Consejero

José Manuel Lira Ovalle

DEPARTAMENTO DEL CEREMONIAL

Señor Primer Secretario
Guillermo Martínez Spikin

Señor Segundo Secretario
Gonzalo Fernández Valdivieso

Señor Segundo Secretario
Juan Carlos Barrientos Bordoli

Señor Tercer Secretario
Jorge Carvajal San Martín

Asesor de Protocolo
Patricio Balmaceda Ureta

Audiencias
Señorita Vicky Donoso del Valle